



Italiano



È possibile emettere un biglietto elettronico?
¿Puede emitir un billete electrónico?

Può ripetere, per favore??
¿Me puede repetir, por favor?

Incluye: 21 lecciones del idioma

Italiano

Jean-Pierre Guglielmi

Adaptado al español por Belén Cabal

© Assimil 2013
ISBN 978-2-7005-0623-5
ISSN 2266-1158
Diseño gráfico: Atwazart



B.P. 25
94431 Chennevieres sur Marne cedex
Francia

Este libro no pretende reemplazar un curso de idiomas, pero si inviertes un poco de tiempo en su lectura y aprendes algunas frases, te podrás comunicar muy pronto. Entonces, todo será diferente, vivirás una experiencia nueva.

Un consejo: ¡no busques la perfección! Tus interlocutores perdonarán los pequeños errores que puedas cometer al principio. **Lo más importante es que abandones tus complejos y te atrevas a hablar.**

Parte I

INTRODUCCIÓN

9

Cómo utilizar esta guía	9
Italia: datos y cifras	10
Cronología	10
El italiano	14

Parte II

INICIACIÓN AL ITALIANO

17

Del 1^{er} al 21^{er} día	17
--	-----------

Parte III

CONVERSACIÓN

59

Primeros contactos	59
Saludar	59
Desear	60
Acuerdo y desacuerdo	61
Preguntar/responder	61
Idiomas y comprensión	62
Encuentro y presentación	63
Encontrarse	63
Presentarse o presentar a alguien	64
Decir el origen	64
Decir la edad	65
Familia	65
Empleos, actividades, estudios	67

Religión	69
El tiempo que hace	70
Sentimientos y opiniones	71
Invitación, visita	72
¿Una cita?	73
El amor	74
Tiempo, fechas y fiestas	75
Decir la hora	75
Decir una fecha	76
Vocabulario del tiempo, los días y las estaciones	76
Días festivos	78
Pedir ayuda	80
Urgencias	80
En carretera	80
Señales, letreros y abreviaturas	81
Letreros	81
Abreviaturas habituales	82
Viajar	82
Control de pasaportes y aduana	83
Cambio	84
En avión	84
En autocar y en tren	85
En barco	88
En taxi	88
Sobre dos ruedas	90
Alquilar un coche	90
Circular en coche	90
Palabras útiles	93

En la ciudad	93
Para encontrar una dirección	94
Metro y autobús	94
Visitar exposiciones, museos y lugares turísticos	95
Otras curiosidades	97
En correos	97
Al teléfono	98
Internet	99
La administración	99
En el banco	101
Ir al cine, al teatro, a un concierto y otros...	101
En la peluquería	103
En el campo, en la playa, en la montaña...	104
Deportes de ocio	104
En la piscina, en la playa	106
Acampada y camping	106
Árboles y plantas salvajes	108
Animales	110
Peces, animales marinos y crustáceos	111
Alojamiento	112
Reserva de hotel	113
En recepción	113
Vocabulario de servicios y desayuno	114
En caso de pequeños problemas...	116
Pedir la cuenta	117
Comer y beber	117
En el restaurante	117
Especialidades y platos tradicionales	121
Vocabulario de comidas y productos	127

Formas de preparar y salsas	131
Quesos	134
Bebidas alcohólicas	136
Otras bebidas	136
Compras y recuerdos	137
Tiendas y servicios	138
Libros, revistas, periódicos	139
Lavandería y tintorería	140
Ropa y calzado	140
Estanto	142
Fotografía	143
Recuerdos	143
Vocabulario de empresa y citas profesionales	144
Fijar una cita	144
Visitar una empresa	144
Vocabulario de empresa	145
Ferias y exposiciones	146
Salud	147
En el médico, en urgencias	147
Síntomas	147
Dolor y partes del cuerpo	148
Salud de la mujer	151
Tratamientos	151
En el dentista	152
En la óptica	152
En la farmacia	153

Iniciación

➤ 1^{er} día

Ciao!
¡Hola!

- Paolo è italiano.**
paolo e italiano
Pablo es italiano
- Maria è italiana.**
maria e italiana
María es italiana.
- Paolo e Anna sono italiani.**
paolo e anna sono italiani
Pablo y Ana son italianos.

Notas de gramática

Los géneros: al igual que el español, el italiano tiene dos géneros, el masculino y el femenino. Por lo general, el género se revela por la terminación de la palabra y del adjetivo, **-o** para el masculino y **-a** para el femenino. Por ejemplo: **italiano, italiano; italiana, italiana.**

Concordancia del adjetivo: igual que en español, para los sustantivos masculinos y femeninos, la concordancia del adjetivo en plural se hará con el masculino. Observa la terminación del masculino plural: **-i.**

Verbo ser/estar: la 3ª pers. sing. del verbo “ser/estar” se escribe *è, él/ella es*. Atención: no confundirla con la conjunción de coordinación *e, y*.

Practica – Traduce las siguientes frases

1. ¿Son italianos?
2. Pablo y Ana.
3. È italiano?
4. Ciao, Paolo!

Soluciones

1. Sono italiani?
2. Paolo e Anna.
3. ¿Es italiano?
4. ¡Hola, Pablo!

Conversación

➤ Primeros contactos

En Italia, el tuteo generalmente se da entre personas de la misma generación, hasta la treintena, si bien mucho menos que en España. En las traducciones siguientes, el tratamiento de usted estará indicado por (U) y el tuteo por (T).

Saludar

¡Buenos días!	Buon giorno!	<i>buon dyorno</i>
¡Hola!	Ciao! (T)	<i>tchao</i>
¡Buenas tardes! (tarde noche)	Buonasera!	<i>buonasera</i>
¡Buena velada!	Buona serata!	<i>buona serata</i>
¡Buenas noches!	Buona notte!	<i>buona note</i>
¡Hasta la vista!	Arrivederci!	<i>arrivedertchi</i>
¡Hasta pronto!	A presto! / Ci vediamo!	<i>a presto/tchi vediamo</i>
¡Adiós!	Addio!	<i>adio</i>

La mayoría de estas expresiones corresponden a nuestro uso en español. En el lenguaje coloquial, “¡Hola!” o “¡Hasta la vista!” se dicen simplemente **Ciao!**, [*tchao*].

la señora	la signora	<i>la signora</i>
la señorita	la signorina	<i>la signorina</i>
el señor	il signor(e)	<i>il signore</i>

Para transmitir saludos por escrito:

Saludos de...	Tanti saluti da...	<i>tanti saluti da</i>
---------------	--------------------	------------------------

Desear

Para dar la bienvenida a alguien, se dice:

¡Bienvenido/a/os!

Benvenuto / a / i! (T)

benvenuto / a / i

Y la persona responde:

¡Bienhallado/a/os!

Bentrovato / a / i!

bentrovato / a / i

Aquí tienes otras expresiones que podrías utilizar, según las circunstancias:

<i>¡Felices fiestas!</i>	Buone feste!	<i>buone feste</i>
<i>¡Felicidades!</i>	Tanti auguri!	<i>tanti auguri</i>
<i>¡Feliz Navidad!</i>	Buon Natale!	<i>buon natale</i>
<i>¡Feliz Año Nuevo!</i>	Buon Anno!	<i>buon ano</i>
<i>¡Feliz Pascua!</i>	Buona Pasqua!	<i>buona paskua</i>
<i>¡Feliz cumpleaños!</i>	Buon compleanno!	<i>buon compleano</i>

Le deseo...	Le auguro...	<i>le auguro</i>
<i>¡Que siga bien!</i>	Buon proseguimento!	<i>buon proseguimento</i>
<i>¡Buena suerte!</i>	Buona fortuna!	<i>buona fortuna</i>

<i>¡Buenas vacaciones!</i>	Buone vacanze!	<i>buone vakantse</i>
<i>¡Buen viaje!</i>	Buon viaggio!	<i>buon viadyo</i>

Se responde:

Gracias, igualmente.

Grazie, altrettanto!

gratsyé altrétanto

Acuerdo y desacuerdo

<i>Sí.</i>	Sì.	<i>si</i>
<i>Sí, claro.</i>	Sì, certo.	<i>si tcherto</i>
<i>No.</i>	No.	<i>no</i>
<i>No, desgraciadamente.</i>	No, purtroppo.	<i>no purtropo</i>
<i>Quizás.</i>	Forse.	<i>forse</i>
<i>No lo sé.</i>	Non so.	<i>non so</i>
<i>Estoy de acuerdo.</i>	Sono d'accordo.	<i>sono dakordo</i>

Preguntar / responder

<i>Por favor...</i>	Per favore / Per piacere...	<i>per favore / per piatchere</i>
<i>Gracias.</i>	Grazie.	<i>gratsie</i>
<i>¡Muchas gracias!</i>	Tante grazie! Grazie mille!	<i>tante gratsie / gratsie mille</i>
<i>De nada.</i>	Prego.	<i>prego</i>
<i>¿Dónde?</i>	Dove?	<i>dove</i>
<i>¿Cuándo?</i>	Quando?	<i>kuando</i>
<i>¿Quién?</i>	Chi?	<i>ki</i>
<i>¿Por qué?</i>	Perche?	<i>perke</i>
<i>¿Cómo?</i>	Come?	<i>kome</i>
<i>¿Cuánto/s?</i>	Quanto / Quanti?	<i>kuanto / kuantì</i>

Cuando necesites que te disculpen, dirás:

¡Perdón! / ¡Perdona(me)!

Scusi! / Scusate!

skusi/skusate

Y si tienes que pasar por en medio de un grupo de personas:

Con permiso...

Permesso...

permesso

Idiomas y comprensión

<i>¿Habla usted...</i>	<i>Parla...</i>	<i>parla</i>
<i>alemán?</i>	tedesco?	<i>tedesko</i>
<i>español?</i>	spagnolo?	<i>spañolo</i>
<i>francés?</i>	francese?	<i>frantchese</i>
<i>inglés?</i>	inglese?	<i>inglese</i>
<i>italiano?</i>	italiano?	<i>italiano</i>

No comprendo.

Non capisco.

non kapisko

¿Puede repetir, por favor?

Puo ripetere, per favore?

puo ripetere per favore

¿Qué significa?

Che cosa significa?

ke kosa siñifika